



活動消息  
LATEST NEWS  
10.3

醫院管理局管理團隊  
參觀東華學院

醫院管理局行政總裁高拔陞醫生(前排左五)與其管理團隊應邀參觀東華學院，由本院主席暨東華學院校董會主席馬清揚先生(前排左四)、東華學院校務委員會主席陳文綺慧女士BBS(前排右六)、東華學院校長陳慧慈教授(前排右四)、及行政總監蘇祐安先生(前排右五)接待，簡介學院最新發展及成就，並就學生實習及未來合作等互相交流。



Courtesy Visit to Tung Wah College by the Management Team of the Hospital Authority

Dr. KO Pat Sing, Tony (front row, left 5), Chief Executive of the Hospital Authority, and the management team were invited to visit Tung Wah College (TWC), where they were received by Mr. MA Ching Yeung, Philip (front row, left 4), TWGHs Chairman cum Chairperson of TWC Board of Governors, Mrs. CHAN Man Yee Wai, Viola, BBS (front row, right 6), Chairman of TWC College Council, Prof. Sally CHAN (front row, right 4), TWC President, and Mr. SU Yau On, Albert (front row, right 5), TWGHs Chief Executive. Information about the latest developments and achievements of the College was shared, and views were exchanged regarding clinical practicum and future collaboration.

服務焦點  
SERVICE FOCUS  
8.3

東華三院高可寧紀念小學  
四十五周年校慶暨  
延伸校舍啟用禮

為誌慶創校四十五周年及延伸校舍啟用，主禮嘉賓進行慶祝儀式，更有學生精彩表演。



45th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Ko Ho Ning Memorial Primary School cum Opening Ceremony of Extension for School Premises

To celebrate its 45th Anniversary Celebration cum Extension for School Premises, Celebration Ceremony was conducted by all the guests. Spectacular performance by the students was also arranged.

董事局成員與葵青民政事務處民政事務專員鄧顯權太平紳士(右七)於典禮上聚首一堂。  
The Ceremony was graced by Mr. TANG Huggin, JP (right 7), District Officer, Kwai Ching District, Kwai Tsing District Office, Home Affairs Department, and Board Members.

2.3



東華三院小學聯校運動會暨頒獎典禮2022/23

該活動由本院屬下15間小學聯合舉辦，共600學生參賽。各校健兒皆鬥志昂揚，在運動場上爭取創造佳績。

TWGHs Joint Primary School Sports Day cum Award Presentation Ceremony 2022/2023

The Event was jointly organised by 15 TWGHs Primary Schools with a total of 600 students participating in the competition. The students showed great determination to achieve great results.



本屆運動會總冠軍為東華三院鄧肇堅小學。  
TWGHs Tang Shiu Kin Primary School students won the champion of the Sports Day 2022/2023.

馬清揚主席(右)和學務委員會主任委員何猷啟副主席(左)致送紀念品予主禮嘉賓教育局課程發展處體育組總課程發展主任王慶宜女士(中)。  
Mr. MA Ching Yeung, Philip (right), the Chairman, and Mr. HO Yau Kai, Orlando (left), Vice-Chairman cum Chairman of the Education Committee, presented a souvenir to the officiating guest, Ms. WONG Hing Yee, Annie (centre), Chief Curriculum Development Officer, Physical Education Section, Curriculum Development Institute, Education Bureau.

17.3

東華三院黃朱惠芬幼稚園  
三十周年校慶典禮

本院主席兼校監馬清揚先生在校慶典禮致辭，冀該校能繼續發揚本院慈善精神，為國家培育更多棟樑之才。

30th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Wong Chu Wai Fun Kindergarten

Mr. MA Ching Yeung, Philip, the Chairman cum Supervisor, expressed in his speech at the Celebration Ceremony that he wished the Kindergarten could continue to promote the philanthropic spirit of the Group and cultivate talents for the country.



本院主席兼校監馬清揚先生(前排左四)、教育局總學校發展主任(元朗)翁惠思女士(前排左五)、創校捐款人癸未年黃朱惠芬總理(前排右三)及一眾董事局成員主持典禮啟動儀式。  
Mr. MA Ching Yeung, Philip (front row, left 4), the Chairman cum Supervisor, Ms. YOUENG Wai Sze, Sally (front row, left 5), Chief School Development Officer (Yuen Long), Education Bureau, Mrs. WONG CHU Wai Fun, Stevens (front row, right 3), the founding benefactor of the Kindergarten cum Director 2003/2004, officiated the Kick-off Ceremony with Board Members.



馬清揚主席兼校監(左一)和學務委員會副主任委員曾慶業副主席(右一)致送紀念品予主禮嘉賓教育局總學校發展主任(元朗)翁惠思女士(左二)。  
Mr. MA Ching Yeung, Philip (left 1), the Chairman cum Supervisor, and Mr. TSANG Hing Yip, York (right 1), Vice-Chairman cum Vice-Chairman of the Education Committee, presented a souvenir to Ms. YOUENG Wai Sze, Sally (left 2), Chief School Development Officer (Yuen Long), Education Bureau.